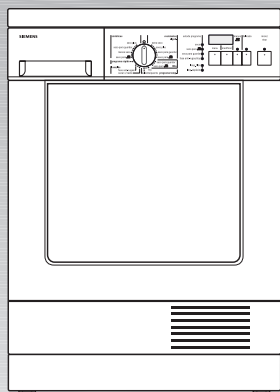


Instruções de serviço e de montagem

pt



**SIWATHERM
TXL 2502**

Índice

Instruções de serviço

O seu novo secador	4
Instruções sobre reciclagem	5
Eliminar a embalagem	5
Eliminar o secador antigo	5
Indicações de Segurança	6
Utilização correcta do secador	6
Antes da primeira utilização, deverá observar o seguinte:	6
Para a secagem, observar atentamente o seguinte:	7
Terminado o programa, observar o seguinte:	7
Para protecção do secador	7
Para proteger o cesto de lã, tenha em atenção o seguinte	7
Protecção do ambiente / Indicações de economia	8
Consciência ambiental e secagem económica	8
Descrição do secador	9
Modo de funcionamento e particularidades ..	9
Instruções resumidas	10
Composição do aparelho	11
Painel de comandos	12
Instruções relativas à roupa	13
Identificação dos artigos têxteis	13
Conselhos para a secagem	13
Operação inicial	14
Seleccionar o programa	15
Seleccção	15
Curso do programa	15
Programas standard	16
Programas temporizados	17
Programas especiais	17

Funções adicionais	18
Tecla delicado	18
Tecla anti-rugas	18
Funções programáveis	19
Fim do programa	23
Fase anti-vincos	23
Desligar	23
Cesto de lã	24
Limpeza e tratamento	29
Limpeza do secador	29
Protecção contra congelação /	
Preparação para o transporte	29
Limpeza do filtro	30
Despejar a gaveta da água de	
condensação	31
Limpeza do ventilador	32
Substituir a lâmpada de iluminação	
interior	33
O que fazer se	34
Assistência Técnica	37
Características técnicas	38
Instalação, ligação e transporte	39
Indicações de Segurança	39
Instalação do secador	39
Ligação eléctrica	40
Acessórios e opções	41
Guarnição de ligação para descarga da	
água de condensação	41
Conjunto de ligação para coluna de	
lavagem-secagem	42
Chapa de isolamento para encastrar	
ou embutir	42
Mudança do batente da porta	43
Comutação da potência conectada	47

Instruções de montagem

O seu novo secador

Ao comprar o seu novo secador optou por um electrodoméstico moderno e de alta qualidade.

O seu secador tem como característica principal um baixo consumo de energia.

Ao sair da nossa fábrica, cada secador é cuidadosamente testado quanto ao seu funcionamento e ao seu perfeito estado. Em caso de dúvida - em especial relativamente à instalação do secador - o nosso serviço de Assistência Técnica está ao seu inteiro dispor.

Para obter mais informações e conhecer toda a gama dos nossos produtos consulte a nossa página na Internet: <http://electrodomesticos.siemens.pt>

Leia as presentes Instruções de Serviço e todas as informações que acompanham o secador e actue em conformidade com elas.

Guarde toda a documentação para utilizar posteriormente ou para a transmitir a outros futuros proprietários.

Instruções sobre reciclagem

Eliminar a embalagem

Perigo de asfixia!

Perigo de asfixia devido aos cartões e películas. Não deixe partes da embalagem ao alcance das crianças.

Todos os materiais da embalagem são compatíveis com o meio ambiente e reutilizáveis. Elimine a embalagem em harmonia com o meio ambiente.

Informe-se sobre as possibilidades actuais de reciclagem junto do seu fornecedor ou dos serviços municipalizados.

Eliminar o secador antigo

Perigo de morte!

Perigo de morte devido a tensão eléctrica ou asfixia.

Caso o secador não seja mais utilizado:

- Retirar a ficha da tomada.
- Cortar o cabo de ligação e afastá-lo do aparelho, juntamente com a ficha.
- Destruir a fechadura da porta, para evitar que qualquer criança, por brincadeira, possa ficar fechada dentro do aparelho.

Uma eliminação que respeite o ambiente permite reutilizar os materiais valiosos.

Informe-se sobre as possibilidades actuais de reciclagem junto do seu fornecedor ou dos serviços municipalizados.

Indicações de Segurança

Utilização correcta do secador

- Apenas para uso doméstico.
- Apenas para secar artigos têxteis que tenham sido lavados com água.
- Não deixar crianças sozinhas junto ao secador.

Perigo de explosão/ Perigo de incêndio!

Perigo devido a diluente.

Não utilizar o secador se:

- a roupa tiver sido tratada com diluente ou tinta (por ex., tira-nódoas ou benzina).

Perigo devido a poeiras.

Não utilizar o secador se:

- a roupa tiver pó, por ex., pó de carvão ou farinha
- a roupa contiver esponja ou borracha
- a roupa estiver impregnada de laca para o cabelo, acetona ou outros produtos similares.

Antes da primeira utilização, deverá observar o seguinte:

- Instalar o secador de acordo com as respectivas instruções (página 39).
- Não ligar um secador com danos visíveis. Em caso de dúvida contacte o seu agente.

Para a secagem, observar atentamente o seguinte:

- Não deixar crianças sozinhas junto ao secador.
- Manter os animais domésticos longe do secador.
- Retirar todos os objectos dos bolsos, especialmente isqueiros -

⚠ Perigo de explosão!

Terminado o programa, observar o seguinte:

- Desligar o secador no final do programa.

Para protecção do secador

- Não subir para cima do aparelho.
- Não se apoiar ou sentar na porta -

⚠ o aparelho pode tombar!

- Produtos especiais que contenham diluentes, tiranódoas ou sprays não devem ser usados próximo do secador. Estes produtos podem provocar danos no aparelho.
- Não levantar o aparelho pelos componentes salientes

⚠ Perigo de ruptura - Perigo de ferimentos!

- Para transportar ou armazenar o secador, este deve ser completamente esvaziado (página 29).

[i] Não instalar o secador em local sujeito a temperaturas negativas!

Para proteger o cesto de lã, tenha em atenção o seguinte

- Não danifique o cesto com objectos de arestas agudas ou empurrando-o para trás e para frente – **perigo de criar ferrugem!**

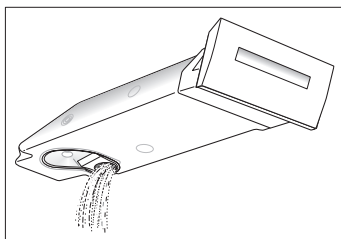
Protecção do ambiente / Indicações de economia

Consciência ambiental e secagem económica

- **Retirar previamente toda a água da roupa!**
Antes da secagem, centrifugar bem a roupa na máquina de lavar. Quanto maior for a velocidade de centrifugação, mais curto será o tempo de secagem e menor será o consumo de energia.
Centrifugar também a roupa sintética.
- **Utilizar a carga máxima indicada!**
Colocar a quantidade máxima de roupa indicada. Não ultrapassar a quantidade máxima indicada (ver tabela de programas, pág. 16).
- **Arejar bem o local!**
Durante a secagem, abrir a janela ou a porta.
- **Limpar o filtro!**
Limpar o filtro após cada secagem de roupa (pág. 30).
- **Manter o ventilador limpo!**
(pág. 32).
- **Não obstruir a grelha de ventilação,**
para permitir a aspiração suficiente de ar frio.

Descrição do secador

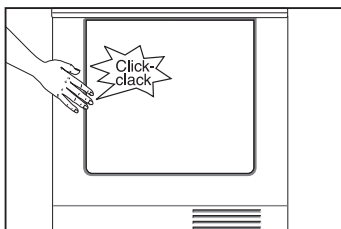
Modo de funcionamento e particularidades



O secador trabalha segundo o princípio da condensação do ar. A água de condensação resultante é recolhida numa gaveta. A gaveta deve ser despejada após cada secagem de roupa.

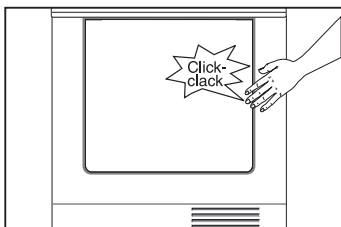
Fácil de manusear

A gaveta da água de condensação não possui fecho, para a esvaziar basta rodá-la.



A porta abre e fecha facilmente pressionando o fecho "Clique-claque".

A porta também pode ser aberta durante a secagem.



Batente da porta, permutável

O batente da porta pode ser mudado da direita para a esquerda (pág. 43).

Antes da secagem

1. Abrir a porta.
2. Introduzir a roupa.
3. Fechar a porta.
4. **Rodar o programador** para um programa (ver tabela de programas, pág. 16).
5. Se necessário, seleccionar funções adicionais (pág. 18).
6. Premir a tecla **início**/stop.

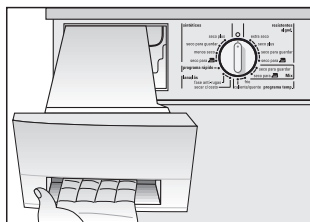
Colocar mais roupa

1. Abrir a porta.
A secagem é interrompida.
2. Acrescentar ou retirar roupa.
3. Fechar a porta.
4. Se necessário, **rodar o programador** para outro programa (ver tabela de programas, pág. 16).
5. Se necessário, seleccionar funções adicionais (pág. 18).
6. Premir a tecla **início**/stop.

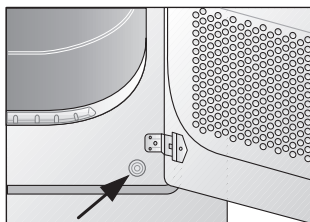
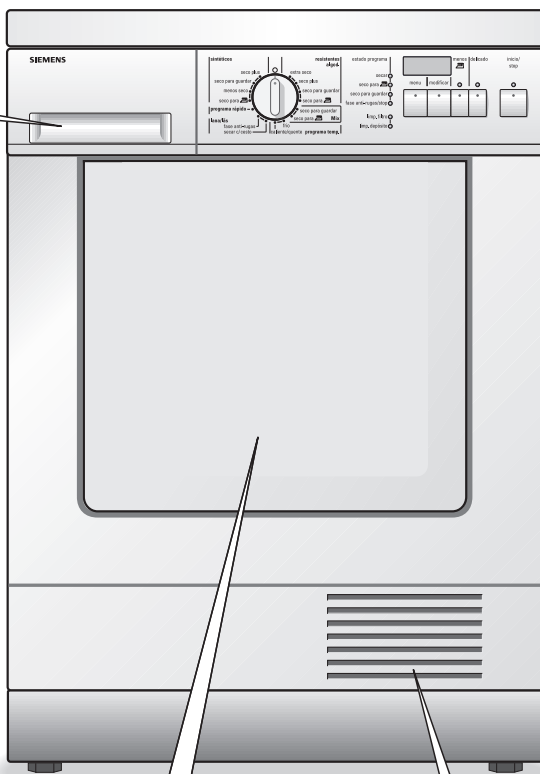
Depois da secagem

1. Abrir a porta.
2. Retirar a roupa.
3. Rodar o programador para a posição **O** (desligado).
4. Limpar o filtro (pág. 30).
5. Despejar a gaveta da água de condensação (pág. 31).

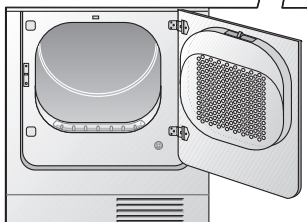
Composição do aparelho



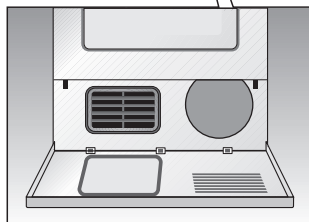
Depósito da água de condensação



Tecla para abrir a tampa de manutenção



Porta com filtro



Tampa de manutenção do ventilador

Painel de comandos

Programador

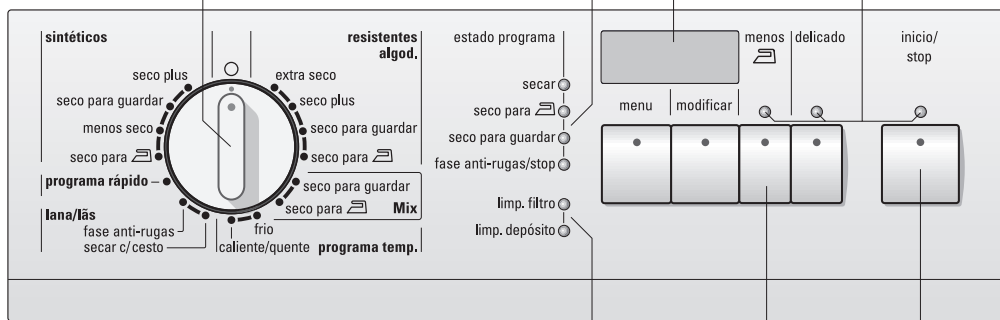
Para ligar e desligar e para seleccionar o programa. Pode rodar nos dois sentidos

Lâmpadas indicadoras (LED) do estado do programa

Campo de indicação

Mostra as regulações seleccionadas ou a alterar, bem como o tempo residual

Lâmpadas indicadoras (LED) das teclas premidas



Lâmpadas indicadoras
(LED) de Despejar gaveta da água de condensação e Limpar o filtro

Tecla início/stop

Tecla menu para seleccionar as regulações a alterar

Tecla modificar para alterar todos as regulações do campo de indicação

Teclas para as Funções adicionais
(se desejar, adicionais ao programa)
delicado

para uma secagem delicada

menos

para a roupa não ficar amarrotada

Instruções relativas à roupa

Identificação dos artigos têxteis

Respeitar os símbolos seguintes:

- ☼ = Secar à temperatura normal.
- ☼ = secar a baixa temperatura:
Premir adicionalmente a tecla **Delicado**,
ou Super Delicado ☼.
- ☒ = Não secar na máquina.

Não secar no secador os seguintes artigos:

- Têxteis não permeáveis ao ar (por ex., impermeabilizados).
- Tecidos sensíveis (seda, cortinas em materiais sintéticos) - **Formação de vincos!**
- Roupa a pingar - **Elevado consumo de energia!**
- Lã ou têxteis com uma percentagem de lã, excepto se for usado o cesto de lã (página 24).
- Respeitar as instruções do fabricante.

Conselhos para a secagem

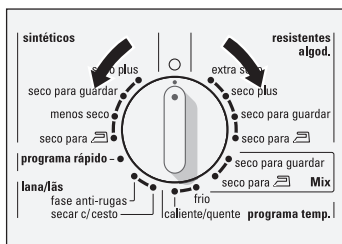
Aplicam-se, em princípio, a todos os programas de secagem:

- Para obter resultados de secagem uniformes: separe a roupa segundo o tipo de tecido e o programa de secagem.
- Feche os fechos de correr e colchetes e abotoar os botões das fronhas. Una os cintos que estiverem soltos, fitas de aventais, etc.
- Não seque demasiado roupa sintética: Perigo de formar vincos! Deixar a roupa acabar de secar ao ar.
- Não passar a roupa a ferro imediatamente a seguir à secagem. Deixar a roupa pousada junta durante algum tempo. Desta forma, a humidade residual distribui-se uniformemente.
- É frequente os artigos de malha (por ex., T-Shirts, artigos tricotados) encolherem da primeira vez que são secos no secador. Não seleccionar o programa “Extra seco”.

Operação inicial

Antes de utilizar o secador pela primeira vez, leia atentamente as presentes Instruções de Serviço!

1. Abrir a porta.
2. Introduzir a roupa no tambor vazio.
- i** 3. Certificar-se que se encontra apenas roupa no tambor.
3. Fechar a porta.
4. **Rodar o programador** para um programa.
5. Se necessário, seleccionar funções adicionais (pág. 18).
6. Premir a tecla **início/stop**.



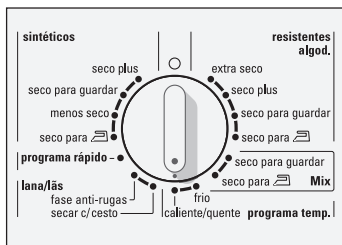
Tempo restante

Após o início do programa, no visor aparece indicado o tempo restante provável. Esta informação é um valor estimado.

- i** Para que a indicação seja mais precisa, deverá indicar a velocidade de centrifugação da sua máquina de lavar roupa (pág. 22).

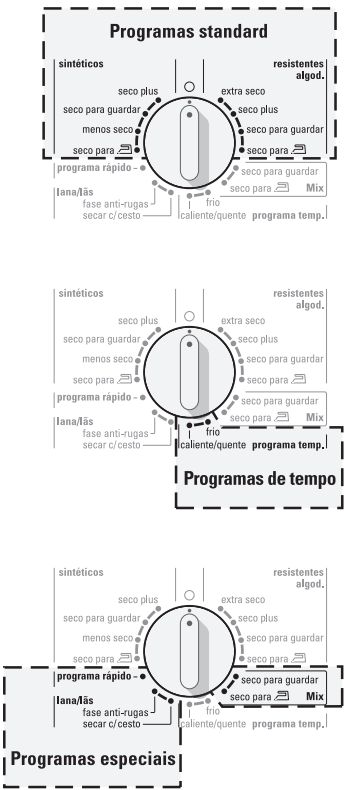
Se seleccionar um programa temporizado:

1. **Regular o programador** para "frio", "quente" ou "secar no cesto".
2. Regular o tempo premindo a tecla **modificar**, até aparecer na indicação o valor desejado.
- i** 3. Após "2:30" a indicação salta para ":00".
3. Premir a tecla **início/stop**.



Seleccionar o programa

Seleccção

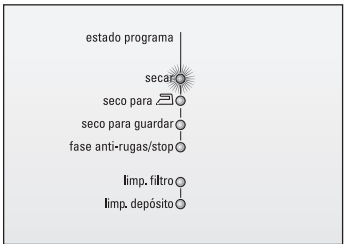


Para obter resultados de secagem ideais, o seu secador coloca à sua disposição diversos programas e funções adicionais.

Nuestros programas de secado se han diseñado para el cuidado de la ropa y para el mínimo consumo de energía. Debido al calor residual tras el secado, su ropa parece más húmeda de lo que realmente está. Si tras haberse enfriado su ropa sigue sin convencerle, utilice adicionalmente el programa de duración del ciclo de secado.

i Seleccionar o programa de secagem necessário da tabela de programas (pág. 16).

Curso do programa



O secador trabalha nos programas standard, misto e rápido com um sistema de exploração electrónica que controla permanentemente a humidade da roupa. A secagem termina automaticamente assim que o grau de secagem regulado é atingido. O estado do programa é indicado por lâmpadas indicadoras (LED).

Programas standard

Roupa branca e de cor de algodão ou linho (resistentes) até 6 kg **.  Em caso de têxteis sensíveis à temperatura premir a tecla Delicado ou Super Delicado  !		Programas standard roupa branca e de cor
Roupa de cama e de mesa, toalhas de mãos	para roupa: que deve ser calandrada	Roupa seca para passar a ferro
Roupa de cama e de mesa, toalhas de mãos, T-Shirts, pólos, roupa de trabalho	que deve ser passada a ferro	Roupa seca para passar a ferro *
T-Shirts, pólos, vestidos, calças de trabalho, roupa interior	que não necessita de ser passada a ferro ou apenas ligeiramente	Roupa seca para passar a ferro
Turcos, panos de loiça e toalhas de mãos, roupa de cama, roupa interior, meias de algodão	que não necessitam de ser passados a ferro	Roupa seca para guardar *
Turcos, panos de loiça e toalhas de mãos, roupa de cama, roupa interior, meias de algodão	que não necessitam de ser passada a ferro, com partes grossas e múltiplas	Seco plus
Toalhões de banho e lençóis turcos, não para roupa interior e meias	particularmente espessa ou com diversas camadas	Extra seco

Roupa de limpeza fácil (que não necessita de ser passada a ferro) de tecidos sintéticos ou mistos, algodão por ex., viscose, poliéster até 3 kg.  No caso dos têxteis muito sensíveis à temperatura, (p.ex., poliacrílo, poliamida, elastano, acetato) premir a tecla Delicado ou Super Delicado  !		Programas standard Sintéticos
Calças, vestidos, saias, camisas	Para roupa: que deve ser passada a ferro	Roupa seca para passar a ferro
Calças, vestidos, saias, camisas, blusas, corpetes, leggings, roupa de desporto com muitas fibras sintéticas	que não necessita de ser passada a ferro ou apenas ligeiramente	Programa rápido
Camisas, blusas, vestuário de desporto	que não necessitam de ser passados a ferro	Roupa seca para guardar *
Roupa de cama e de mesa, fatos de treino, anoraks, cobertores	que não necessitam de ser passada a ferro, com partes grossas e múltiplas	Seco plus

* Corresponde aos programas de ensaio conformes com as normas CEI 61 121 / DIN EN 61 121:

** De modo a poupar energia, centrifugue previamente a roupa na máquina de lavar à velocidade máxima.

Programas temporizados

Programas temporizados para artigos sensíveis de fibras acrílicas ou para secagem final ou, ainda, para ventilar.

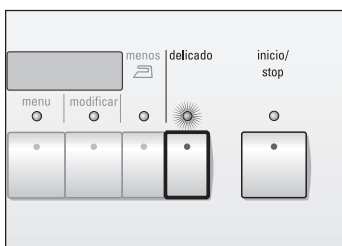
Artigos já secos, com pouca humidade, peças de roupa isoladas, tais como toalhas de banho, vestuário de praia, panos de loiça, tecidos de várias camadas de fibras acrílicas. ☐ No caso de tecidos sensíveis à temperatura, premir a tecla delicado , ou seleccionar super delicado  !	quente (regulável em passos de 10 minutos até 2:30, premindo a tecla modificar e a indicação no campo de indicação).
Arejamento e ventilação de peças de roupa pouco usadas. Para todos os tipos de tecidos.	frio (regulável em passos de 10 minutos até 2:30, premindo a tecla modificar e a indicação no campo de indicação).

Programas especiais

Roupa até um máx. de 3 kg	
Para conjuntos de roupa mista de algodão e têxteis fáceis de limpar (mix).	Seco para guardar Mix ou seco para engomar Mix
Adequado para artigos de lã (resistente à lavagem na máquina §) Os têxteis tornam-se mais macios, mas não são secos. Os têxteis devem ser imediatamente retirados, após o final do programa, e pendurados.	Acabamento para lãs "Fase anti-rugas"
Roupa que deve ser seca rapidamente, por ex.,: roupa de desporto sintética, de algodão ou de tecidos mistos.	Programa rápido
Para peças individuais que são secas no cesto de lã . Kg Indicações no capítulo "Cesto de lã" (a partir da página 24).	Cesto de lã Lã / Sapatos desportivos (regulável em passos de 10 minutos, até 2:30 premindo a tecla modificar e a indicação no campo de indicação).

Funções adicionais

Tecla **delicado**

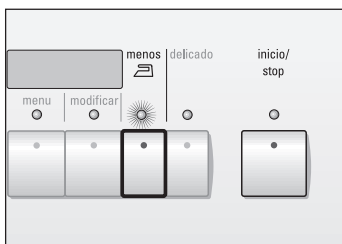


Premir no caso de artigos têxteis sensíveis à temperatura (por ex., fibras acrílicas). Respeitar as instruções de tratamento dos artigos ☐.

A temperatura é reduzida e o tempo de secagem prolongado.

i Após o início do programa o seu secador "fixa" a função seleccionada até ao novo arranque.

Tecla **anti-rugas**

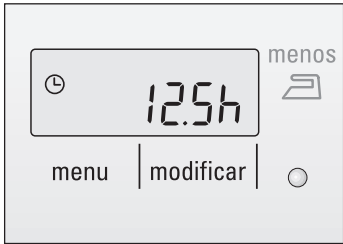


A função **Anti-rugas** deixa a roupa menos amarrotada. O tempo de secagem aumenta.

A função anti-rugas no fim do programa prolonga-se 2 horas.

i Após o início do programa o seu secador "fixa" a função seleccionada até ao novo arranque.

Funções programáveis



As teclas **Menu** e **Modificar** permitem ajustar outras funções adicionais. Todas as funções adicionais ajustadas aparecem na indicação com o respectivo símbolo.

i Existe um autocolante com a explicação dos símbolos junto ao secador. Recomendamos que o cole por cima da indicação, na margem da tampa do aparelho.

Indicação	Função	Valores possíveis
	Pré-selecção da hora	0 a 19 h
	Super Delicado	ON = LIG OFF = DESL
	Segurança de crianças/ Bloqueio do aparelho	
	Ajuste de precisão do grau de secagem	0 a 3
	Sinal	
	Velocidade de centrifugação da máquina de lavar roupa	de 800 a 1600

As regulações , ,  e  mantêm-se, mesmo se a máquina for ligada/desligada, até ser regulada de novo.

Regular ou modificar regulações

1. **Rodar o programador** para o programa desejado.
2. Premir a tecla **menu**.
Na indicação pisca . Se continuar a premir pisca ,  etc.
- i** O menu é abandonado, se durante 4 segundos nenhuma tecla for premida.
3. Premir a tecla **modificar** até aparecer indicado o valor desejado.
4. Premir a tecla **Menu** para memorizar a regulação ou a tecla **Início** para memorizar e iniciar logo de seguida.
- i** Se não premir qualquer tecla, após 4 segundos a regulação é automaticamente memorizada. Pode então proceder a outras regulações.



Pré-selecção do tempo

O programa pode ser iniciado até 19 horas mais tarde (até à indicação de 2 h em passos de 0.5 h, depois em passos de 1 h).
(Regulação, ver pág. 19).

1. Premir a tecla **início/stop**.
- O tempo seleccionado começa a decrescer. Na indicação pisca . O tempo é contado de forma decrescente, em passos de 0.5 h.

A porta pode ser aberta em qualquer altura, isso não interfere com a hora pré-seleccionada.

Pode alterar em qualquer altura a pré-selecção da hora.

1. Premir a tecla **início/stop**. O símbolo acende, a lâmpada indicadora **início/stop** pisca.
2. Premir a tecla **menu** 1x.
3. Premir a tecla **modificar**.
4. Premir novamente a tecla **início/stop**.
- Decorrido o tempo pré-seleccionado, o programa inicia-se automaticamente.

Interromper a pré-selecção da hora / iniciar o seccador imediatamente:

1. **Rodar o programador** para a posição "0" (desligar).
2. **Rodar o programador** para o programa desejado.
3. Premir a tecla **início/stop**.



Super Delicado

Programa especial para roupa muito sensível à temperatura, de limpeza fácil (sem passar a ferro) de tecidos sintéticos e mistos, bem como peças de vestuário com impressões em espuma, por ex., poliacrílico, poliamida, elastano, acetato.
(Regulação, ver pág. 19).

Se esta função estiver seleccionada, acende-se também a lâmpada indicadora da tecla **delicado**.

- Após ter decorrido o programa, a tecla **delicado** permanece ligada.

Segurança de crianças/ Bloqueio do aparelho

O seu secador pode ser protegido contra uma modificação accidental das funções reguladas.
(Regulação página 19).

Com a segurança de crianças seleccionada:

- não são possíveis modificações durante o curso do programa, as teclas e o programador não funcionam.
- o secador só pode ser desligado através do programador. Ao ligar a máquina de novo, o programa decorre com as mesmas regulações.
- no entanto, a porta pode ser aberta a qualquer momento.
O programa é interrompido e só pode ser iniciado depois de ter sido anulada a segurança de crianças.

Anular a segurança de crianças:

Premir a tecla **Início/Stop** e mantê-la premida durante 4 segundos.

Bloqueio do aparelho (protecção contra uso indevido)

No fim do programa o secador não pode ser iniciado de novo. A indicação mostra .

Anular o bloqueio da máquina:

Premir a tecla **Início/Stop** e mantê-la premida durante 4 segundos.

A segurança de crianças mantém-se memorizada e é activada da próxima vez que é iniciado um programa. Com a tecla **Menu** a segurança de crianças pode ser anulada permanentemente.
(Regulação página 19).



Ajuste de precisão do grau de secagem

O secador está preparado para uma secagem, tanto quanto possível, económica.

Os níveis de secagem dos programas "seco para guardar", "seco plus" e "extra seco" podem ser um pouco aumentados, individualmente. Este processo é aconselhável se a água da sua zona for muito dura ou a temperatura ambiente for baixa. Regulação página 19.

O grau de secagem pode ser regulado em quatro níveis (0, 1, 2, 3). "0" é a regulação de fábrica.



Sinal no fim do programa

O volume de som do sinal pode ser regulado em quatro níveis (0, 1, 2, 3). Com o valor "0" o sinal está desligado. 1 = baixo, 2 = médio e 3 = alto. (Regulação, ver página 19).



Velocidade de centrifugação da máquina de lavar roupa

A precisão da indicação do tempo restante é aumentada no caso de ser introduzida a velocidade de centrifugação da sua máquina de lavar roupa.

Podem ser seleccionadas velocidades de centrifugação de 800, 1000, 1200, 1400 e 1600 .

 Se a sua máquina de lavar roupa possuir outras velocidades de centrifugação, deverá seleccionar a rotação inferior mais aproximada.
Exemplo: para 1100 rpm regule 1000 .

Cesto de lã

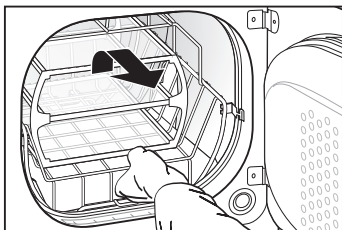
O cesto de lã permite a secagem de têxteis de lã laváveis e sapatos de desporto.

O cesto de lã não efectua as rotações do tambor. Assim, é possível secar artigos de lã e sapatos de desporto.

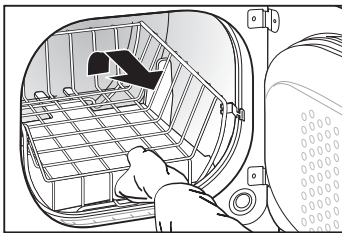
A lã não deve ser movimentada no estado húmido, uma vez que tem tendência para ficar enredada. Os sapatos de desporto poderiam danificar o tambor devido ao seu peso.

Tirar o cesto

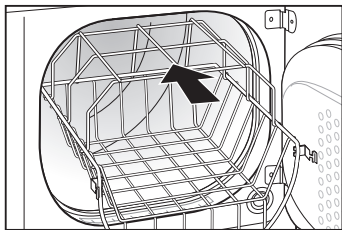
1. Levantar um pouco o cesto e retirá-lo do tambor.



2. Retirar do tambor a protecção do transporte.



3. Tirar o elástico do cesto e do interior do cesto.

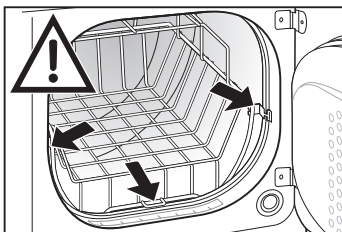


Introduzir o cesto

1. Colocar o cesto sem o interior horizontalmente no tambor.

⚠ O tambor deve estar vazio!

2. Introduzir o cesto verticalmente para baixo, até o estribo de apoio assentar à frente na abertura.



i Depois da secagem tirar o cesto do secador.

Instruções de utilização

A roupa deve estar centrifugada!

1. Colocar a peça de roupa de forma solta no interior do cesto ou em volta dele, não amachucar ou dobrar (exemplos a partir da página seguinte).
2. Inserir o interior do cesto no cesto de lã.

Nenhuma peça de roupa deve tocar no tambor. Caso contrário, poderia ficar presa e danificada.

Os tempos são escolhidos por forma a permitir o grau de secagem da roupa para guardar.

Em casos excepcionais pode haver restos de humidade (peça grossa ou de várias camadas).

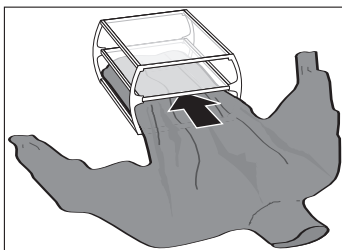
 Usar apenas o programa "Secar no cesto".

3. Depois da secagem dispor a roupa estendida e deixar arrefecer cerca de 15 minutos.

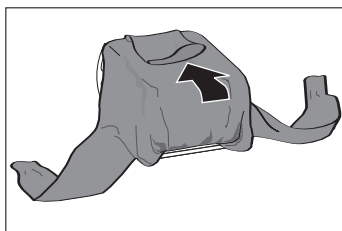
Artigos de lã (resistente à lavagem na máquina ) , Sapatos de desporto de um material sintético/ couro artificial	Programa "Secar no cesto" Os artigos de lã ou sapatos de desporto que foram lavados e centrifugados com 800 U/min.
Secar apenas uma peça de roupa ou um par de sapatos de cada vez!	Regulável em passos de 10 minutos até 2:30 através da tecla Modificar e da indicação no campo de indicação.
Camisola de lã fina (cerca de 350 g)	80 min.
Camisola de lã grossa (cerca de 850 g)	90 – 120 min.
Saia	60 – 90 min.
Calças	60 – 90 min.
Artigos de pequenas dimensões, p.ex., luvas	30 min.
Sapatos de desporto	90 min. e deixar arrefecer, ou máx. 120 min.

As indicações são valores de orientação. Eventualmente secar um pouco mais.

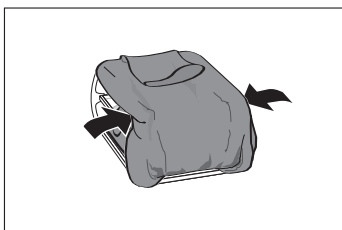
Exemplo de aplicação:
Camisola, casaco, blusão de lã



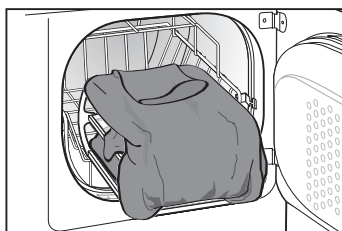
1. Colocar a parte de baixo da camisola no fundo do interior de cesto.



2. Colocar a parte de cima sobre o interior do cesto.

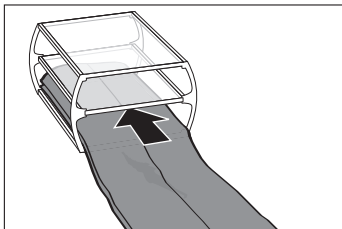


3. Pôr as mangas soltas no espaço superior do cesto.

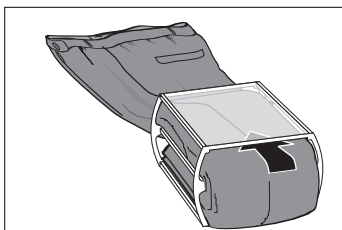


4. Inserir o interior do cesto com a camisola no cesto.

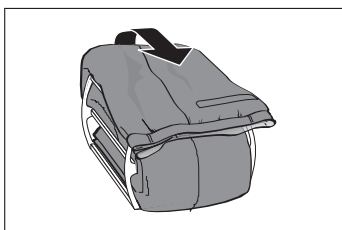
Exemplo de aplicação:
Calças / vestido / saia



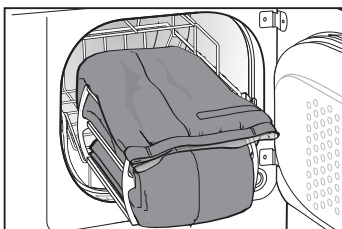
1. Colocar as pernas das calças no fundo do interior do cesto.



2. Passar a calça pela parte de cima do interior do cesto.



3. Colocar a parte de cima das calças sobre o interior do cesto.



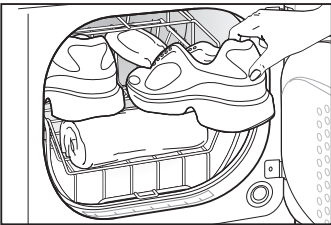
4. Inserir o interior no cesto.

i Dobrar o vestido ou a saia de lã de modo a ficarem soltos apresentando o tamanho do interior do cesto e inserir em forma de S.

Exemplo de aplicação: Sapatos de desporto

- i** O interior de cesto não é usado para sapatos.
 - i** Puxar a lingueta dos sapatos desportivos toda para fora. Soltar ou, melhor, tirar os atacadores. Tirar as palmilhas e/ou almofadas de calcanhar.
 - i** Secar apenas sapatos limpos, a fim de proteger o secador e a roupa que se pretende secar a seguir.
1. Colocar os sapatos directamente no cesto.

ou



1. Pôr no cesto uma toalha enrolada, por forma a criar uma superfície de apoio inclinada.
2. Colocar os sapatos de desporto com o tacão na toalha.

- i** Desta forma, é conseguida uma secagem regular.

Limpeza e tratamento

Limpeza do secador

Perigo de explosão!

Perigo de explosão devido a diluente.
Nunca utilizar diluente para limpar o secador.

Uma limpeza incorrecta pode danificar o secador.
Não lavar o secador com jacto de água!
Não utilizar abrasivos nem detergentes lava-tudo.

- ☐ Limpar a carcaça e o painel de comandos com um produto de limpeza suave.

Protecção contra congelação / Preparação para o transporte

Em caso de perigo de congelamento, não usar o secador.

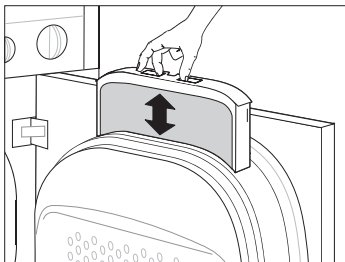
Se o aparelho estiver instalado num local sujeito a temperaturas negativas ou se tiver de ser transportado:

1. Despejar a gaveta da água de condensação (pág. 31).
2. **Rodar o programador** para a posição do programa temporizado 10 min.
3. Premir a tecla **início/stop**. A água de condensação que se encontrar no secador é bombeada para a gaveta.
4. Aguardar cinco minutos, esvaziar novamente a gaveta da água de condensação.
5. Rodar o programador para a posição **O** (desligado).

Limpeza do filtro

Com o uso da roupa, verifica-se uma libertação de fibras (cotão) durante a secagem, que se acumulam no filtro.

O filtro deverá ser limpo após cada secagem. Um filtro sujo aumenta o tempo de secagem e o consumo de energia.



1. Abrir a porta.
2. Retirar o filtro.
3. Remover os fios (passando a mão pelo filtro).
4. Colocar o filtro (só entra num sentido).
5. Fechar a porta.

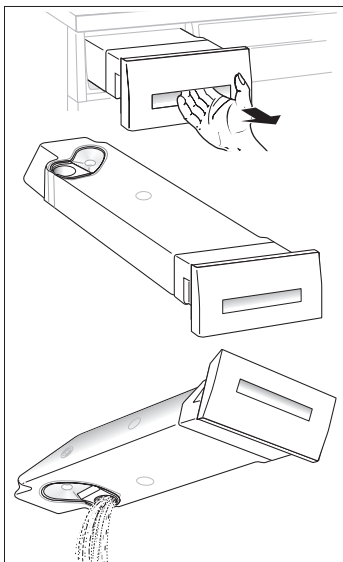
Limpeza durante o funcionamento

Se, durante o funcionamento, se acender a lâmpada indicadora “Limp. filtro” e soar o sinal sonoro, isso significa que o filtro deve ser limpo imediatamente.

1. Deixar o secador arrefecer um pouco e depois limpe-o como se descreve acima.
2. Premir a tecla **início**/stop.

i Filtros muito obstruídos ou sujos devem ser passados por água quente corrente. O filtro deve ser bem seco antes de ser recolocado.

Despejar a gaveta da água de condensação



⚠A água de condensação não serve para beber!

Da secagem liberta-se água de condensação, que é recolhida numa gaveta. Esta gaveta deverá ser despejada após cada programa de secagem.

Se for seca simultaneamente uma grande quantidade de roupa pouco torcida (mais de 5 kg com menos de 1200 rpm) tem de se realizar um esvaziamento intermédio da máquina.

1. Puxar a gaveta para fora e mantê-la horizontal.
2. Despejar a água.
3. Introduzir, de novo, a gaveta até encaixar.

Despejar

A gaveta também pode ser despejada durante o programa de secagem. Não é necessário desligar o secador.

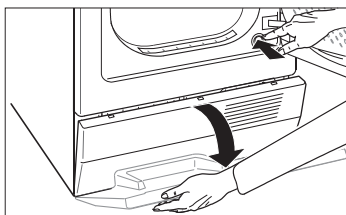
Se, durante o funcionamento, a lâmpada indicadora “Limp. depósito” se iluminar e soar o sinal sonoro, o depósito deverá ser despejado dentro de 90 minutos. O sinal desliga automaticamente, após 2 minutos.

Após este tempo, a indicação de curso do programa mostra “Fase anti-vincos/fim”, mas a roupa ainda não está seca.

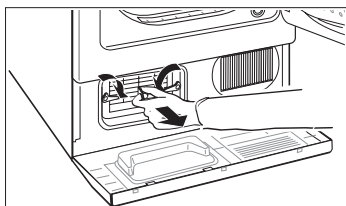
1. Despejar a gaveta e voltar a introduzi-la.
2. Premir a tecla **início**/stop. O programa começa do princípio.

Limpeza do ventilador

O ventilador deve ser limpo 3 a 4 vezes por ano. Se o secador for utilizado com grande frequência, esta limpeza tem de ser também mais frequente.



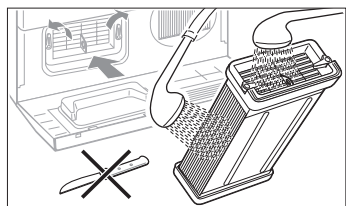
1. Uma vez que pode escorrer alguma água, colocar um pano absorvente por baixo da tampa.
2. Abrir a porta.
3. Premir a tecla **tampa**.
4. Abrir a tampa de manutenção totalmente para baixo.



5. Rodar as duas alavancas de fecho para o centro (no sentido da seta).
6. Retirar o ventilador.

⚠ Não danificar o ventilador!

Limpar o ventilador apenas com água. Não utilizar objectos rígidos ou com arestas vivas.

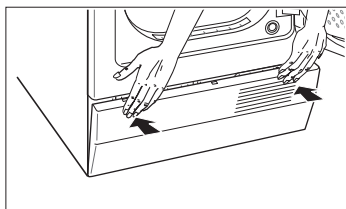


7. Limpar bem o ventilador. Deixar a água escorrer bem.
8. Voltar a colocar o ventilador, a pega deve ficar em baixo.
9. Rodar as duas alavancas de fecho no sentido contrário.

10. O vedante da tampa de manutenção deve ser limpo de fios e outra sujidade.

11. Pressionar a tampa simultaneamente à direita e à esquerda, até encaixar.

i Só é possível fechar a porta, se a tampa estiver bem fechada.



Substituir a lâmpada de iluminação interior

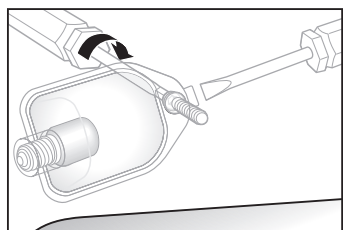
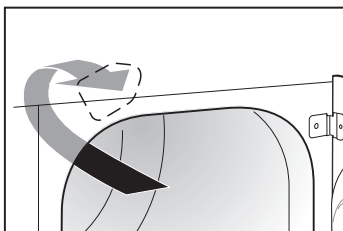
Necessita de ferramentas e de uma lâmpada nova. Estas podem ser adquiridas numa casa da especialidade.

- Chave de parafusos de torque, tamanho T20.
- Lâmpada para forno E14, 15 W.

⚠ Perigo de vida

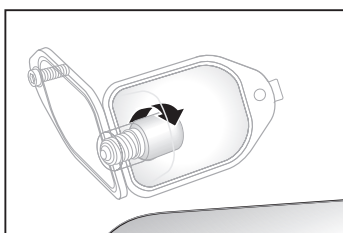
Perigo de vida devido a tensão eléctrica. Antes de iniciar os trabalhos, retire a ficha da tomada!

1. Abrir a porta, deixar arrefecer o secador (se necessário). Para saber a posição da lâmpada, ver seta.



2. Desapertar o parafuso da cobertura da lâmpada, no sentido da seta. Abrir a cobertura da lâmpada 90°. Se a cobertura estiver colada, introduzir uma ferramenta plana (por ex., chave de fendas) na ranhura de abertura e, com cuidado, fazer de alavanca.

i A cobertura da lâmpada está presa, não cai.



3. Desapertar a lâmpada no sentido da seta.
4. Apertar a lâmpada nova no sentido contrário.
5. Apertar a tampa da lâmpada com cuidado (com força moderada).



⚠ Não utilizar aparafusadora eléctrica!

⚠ Nunca coloque o aparelho em funcionamento se este tiver a tampa da lâmpada aberta, defeituosa ou se não tiver tampa.

O que fazer se ...

⚠ Perigo devido a corrente eléctrica!

Todas e quaisquer reparações devem ser sempre realizadas pelo serviço de Assistência Técnica ou por técnicos autorizados.

Se não conseguir resolver uma anomalia ou se for necessária uma reparação:

- ☐ **Rodar o programador** para a posição **O** (desligado).
- ☐ Retirar a ficha da tomada.
- ☐ Contactar a Assistência Técnica (pág. 37).

O que fazer se ...	Causa	Solução
Lâmpada indicadora “início/stop” não acende.	A ficha não está encaixada na tomada.	Encaixar a ficha na tomada.
	Tecla início/stop não foi premida.	Premir a tecla.
	Os fusíveis de casa dispararam.	Ligar/substituir os fusíveis.
O secador não arranca.	Tecla início/stop não foi premida.	Premir a tecla.
	Porta e/ou tampa de manutenção não está fechada.	Fechar a tampa e a porta.
	Nenhum programa regulado.	Rodar o programador para o programa desejado.
	Temperatura ambiente abaixo de 5 °C.	Aumentar a temperatura ambiente.
Lâmpada indicadora “limpar o filtro” pisca.	Filtro entupido.	Limpar o filtro (pág. 30).
	Ventilador sujo.	Limpar o ventilador (pág. 32).
		Verificar as condições de utilização (pág. 39).

O que fazer se ...	Causa	Solução
Lâmpada indicadora “limpar o filtro” acesa, embora o filtro não tenha fios.	Filtro entupido.	Lavar o filtro com água quente, secar bem (pág. 30).
	Ventilador sujo.	Limpar o ventilador (pág. 32).
Lâmpadas indicadoras “limp. depósito” e “início/stop” piscam.	Depósito da água de condensação cheio.	Despejar a gaveta (pág. 31).
	Mangueira de descarga da água dobrada.	Eliminar as dobras na mangueira.
Água de condensação na tampa de evacuação do depósito da água de condensação.	Espaço entre a evacuação e a respectiva tampa entupido.	Lavar bem o depósito e a evacuação com água.
Uma ou mais lâmpadas indicadoras do estado do programa piscam.	Divergência no decurso do programa ou falha de funcionamento.	Limpar o filtro e o ventilador (pág. 30 e 32). Verificar as condições de utilização (pág. 39). Desligar o secador, deixar arrefecer, ligar novamente. Reiniciar o programa.
	Tempo de secagem máximo do programa ultrapassado	Limpar o filtro e o ventilador (pág. 30 e 32). Verificar as condições de utilização (pág. 39). Centrifugar a roupa na máquina de lavar à velocidade máxima.
A humidade no local aumenta acentuadamente.	Local não está a ser suficientemente ventilado.	Ventilar suficientemente o local.
	Grelha do ar de refrigeração obstruída.	Libertar a grelha do ar de refrigeração.
	Ventilador inexistente.	Colocar um ventilador.
Sai água.	Vedante da porta e/ou da tampa de manutenção sujo ou danificado.	Limpar o vedante ou solicitar a sua substituição à Assistência Técnica.
Porta abre-se sozinha.	Gonzos não encaixados.	Pressionar a porta até os gonzos encaixarem, com um “Clique-claque” sonoro.

O que fazer se ...	Causa	Solução
Iluminação do tambor não funciona.	Lâmpada defeituosa.	Substituir a lâmpada (pág. 33).
Grau de secagem não foi atingido ou tempo de secagem demasiado longo.	Ventilador sujo.	Limpar o ventilador (pág. 32).
	Filtro entupido.	Limpar o filtro (pág. 30).
	Depósito da água de condensação cheia.	Despejar a gaveta (pág. 31).
	Não há descarga de água.	Verificar a descarga de água (se existente).
	Temperatura ambiente acima dos 30 °C.	Assegurar um arejamento suficiente.
	Grelha do ar de refrigeração obstruída.	Libertar a grelha do ar de refrigeração.
	Seleccionado um programa inadequado.	Seleccionar o programa com a ajuda das tabelas de programas (pág. 16).
	Aparelho montado demasiado apertado.	Assegurar a circulação do ar de refrigeração.
Grau de secagem da roupa não corresponder às suas expectativas?	Falha da rede superior a duas horas.	Reiniciar o programa.
	Devido ao calor residual após a secagem, a roupa parece mais húmida do que efectivamente está.	Se, mesmo depois de arrefecida, a roupa continuar a não estar seca como esperava, utilize o o programa de secagem do nível imediatamente acima ou, adicionalmente, o programa de temporização (Ver também a página 15).

Assistência Técnica

Antes de recorrer à Assistência Técnica, verifique se consegue reparar a anomalia sozinho (ver página 34).

Para casos de aconselhamento, mesmo dentro do período de garantia, terá de pagar a deslocação do técnico.

Deverá fornecer à Assistência Técnica o número do artigo (E-Nr.) e a data de fabrico (FD) do aparelho.

Estes dados constam da caixa de bordos grossos da placa de características, na parte de trás do aparelho.

E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

Número do artigo

Data de fabrico

Escreva aqui os números do seu aparelho.

Referindo os números mencionados, ajudará a evitar deslocações desnecessárias, poupando os custos adicionais daí resultantes.

Para mais informações, consulte a nossa página na Internet: <http://electrodomesticos.siemens.pt>

ou

os nossos centros de Assistência Técnica.

Mesmo depois de expirada a garantia, poderá usar os nossos serviços de Assistência Técnica, caso não disponha de outras oficinas de reparação.

Características técnicas

Grandezas	Valor
Altura	86 cm (ajustável)
Largura	60 cm
Profundidade	57 cm
Peso	aprox. 45 kg
Quantidade nominal de roupa	6 kg
Capacidade da gaveta da água de condensação	3,2 l
Tensão conectada, potência conectada, protecção fusível	Ver placa de características

Valores de consumo	Velocidade de centrifugação em rotações por minuto (humidade residual)	Tempo de secagem em minutos (com 8 min. de tempo de arrefecimento)		Consumo de energia em kWh	
		10 A	16 A	10 A	16 A
Roupa branca/de cor 6 Kg					
Roupa seca para guardar	1400 (cerca de 50%)	100	80	3,00	3,00
	800 * (cerca de 70%)	135	110	4,20	4,20
Roupa seca para passar a ferro	1400 (cerca de 50%)	80	60	2,30	2,30
	800 * (cerca de 70%)	110	85	3,30	3,30
Roupa de limpeza fácil 3 kg					
Roupa seca para guardar	1000 (cerca de 50%)	58	46	1,50	1,50

Roupa branca/de cor 5 Kg					
Roupa seca para guardar	1400 (cerca de 50%)	85	65	2,60	2,60
	800 * (cerca de 70%)	110	90	3,50	3,50
Roupa seca para passar a ferro	1400 (cerca de 50%)	65	50	2,00	2,00
	800 * (cerca de 70%)	94	71	2,80	2,80
Roupa de limpeza fácil 2,5 kg					
Roupa seca para guardar	1000 (cerca de 50%)	50	40	1,30	1,30

* Programas de teste em conformidade com a norma alemã DIN EN 61121 e CEI 61121
Os dados indicados são valores de referência e foram obtidos segundo condições normalizadas. São possíveis variações até 10 %.

Instalação, ligação e transporte

Indicações de Segurança

⚠ Perigo de ferimentos!

O secador é muito pesado.

Não levantar o secador sozinho.

Não levantar o secador pelos componentes salientes (por ex., porta) - **Perigo de ruptura.**

⚠ Perigo de tropeçar!

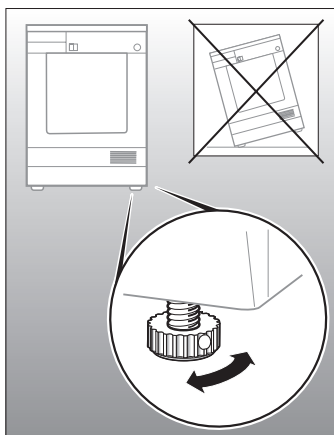
Perigo de tropeçar no cabo ou mangueiras que se encontrem pendurados.

Fixar os cabos ou mangueiras que se encontrem soltos.

Verificar se o secador apresenta danos resultantes do transporte. Não ligar um secador com danos visíveis. Em caso de dúvida, consulte o seu agente.

Antes de transportar o secador, esvazie-o completamente (pág. 29).

Instalação do secador



1. Colocar o secador sobre uma superfície de instalação limpa, nivelada e firme.

2. Nivelar o secador com os quatro pés reguláveis. Utilizar um nível de bolha de ar. Não retirar, em caso algum, os pés reguláveis!

3. Manter a grelha do ar de refrigeração, na frente do secador, desobstruída.

4. O ambiente envolvente do secador deve ser mantido limpo de fios.

i Não instalar o secador num local sujeito a temperaturas negativas! A água congelada pode provocar danos.

i Consoante a necessidade, o batente da porta pode ser trocado. De fábrica, o batente da porta vem do lado direito (pág. 43).

Ligação eléctrica

Atenção:

Ligar o secador de forma regulamentar a uma tomada de corrente alternada com terra.

A tensão de rede tem de estar de acordo com a indicação da placa de características (do lado de trás do aparelho).

A potência conectada e a protecção fusível necessária encontram-se na placa de características.

O secador pode ser adaptado à protecção fusível existente (pág. 47).

Certifique-se que:

- A ficha e a tomada de rede são compatíveis.
- A secção do cabo é suficiente.
- O sistema de ligação à terra se encontra instalado de forma regulamentar.

A substituição do cabo de ligação (se necessária) deve ser sempre realizada pelo serviço de Assistência Técnica

Não utilizar fichas múltiplas, acoplamentos ou cabos de extensão.

Utilizar apenas interruptores de corrente diferencial residual com este símbolo: .

Não pegar na ficha com as mãos molhadas!

Para retirar a ficha da tomada, puxar sempre pela ficha.

Acessórios e opções

O secador pode ser posteriormente adaptado às suas necessidades com acessórios. Encomende os acessórios ao seu agente ou ao nosso serviço de Assistência Técnica.

Guarnição de ligação para descarga da água de condensação

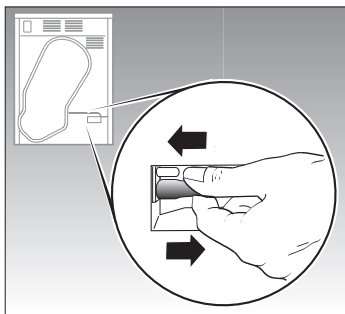
Nº. para encomenda: WZ 20160

Este kit permite que a água de condensação seja descarregada directamente, através de uma mangueira. Para isso tem de existir uma possibilidade de saída (por ex., lavatório, sifão do lavatório ou esgoto no chão). Deixa então de ser necessário despejar a gaveta de água de condensação.

Este kit é particularmente recomendável se o secador se encontrar sobre uma máquina de lavar roupa (coluna de lavagem-secagem).

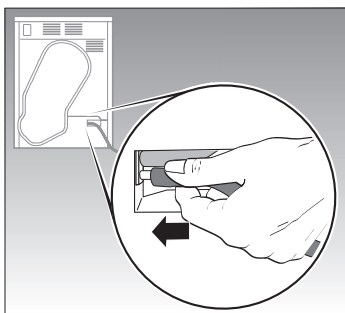
Ligação da mangueira para a descarga da água de condensação

1. Mudar a mangueira do bocal inferior para o superior (não danificar a mangueira - não utilizar qualquer ferramenta!).



2. Encaixar a mangueira para a descarga da água de condensação (do kit) no bocal inferior.

3. Instalar a mangueira para a descarga da água de condensação, sem dobrar, até à saída e ligar da forma conveniente.



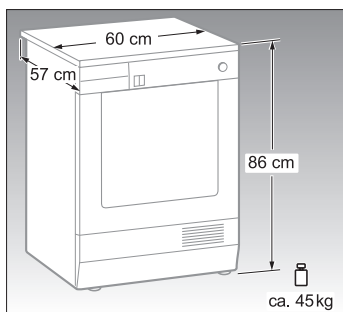
Conjunto de ligação para coluna de lavagem-secagem

Nº. para encomenda: WZ 20240

com bancada extensível

Nº. para encomenda: WZ 20230

Chapa de isolamento para encastrar ou embutir



Para economizar espaço, o secador pode ser colocado em cima de uma máquina de lavar roupa Siemens com as mesmas dimensões da base.

⚠ Perigo de ferimentos!

Por questões de segurança, a instalação deve ser realizada por um técnico.

Fixar sempre o secador, sobre a máquina de lavar roupa, com um kit de união.

O secador pode ser embutido ou encastrado sob uma bancada de cozinha.

⚠ Montar a chapa de isolamento!

Por razões de segurança deve ser montada uma chapa de isolamento. Esta deve ser montada, por um técnico, em lugar da tampa do secador.

Encomendar o kit no seu agente.

Nº. para encomenda: WZ 20190

i A alimentação da corrente só deve ser ligada depois de embutir ou encastrar o aparelho.

Instalar sempre o secador por baixo de uma bancada corrida, que deve estar fixada aos armários adjacentes.

Atenção:

A grelha do ar de refrigeração, na frente do secador, não deve ser fechada nem coberta por um rodapé.

Mudança do batente da porta



Se necessário, o batente da porta pode ser mudado. De fábrica, a porta vem com o batente à direita.

Necessita das seguintes ferramentas:

- Chave de parafusos de torque, tamanhos T10 e T20.
- Chave de fendas média.

Pode adquirir estas ferramentas em qualquer casa especializada.

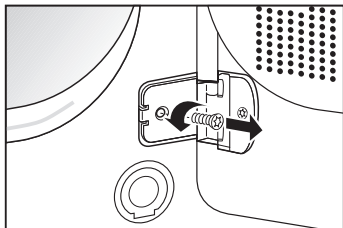
Apertar cuidadosamente todos os parafusos à mão. Caso contrário, poderia apertar demasiado os parafusos.

⚠ Não utilizar aparafusadora eléctrica!

Desmontar a porta:

! Preparar uma base macia para pousar a porta (por ex., um cobertor), para evitar que se danifique.

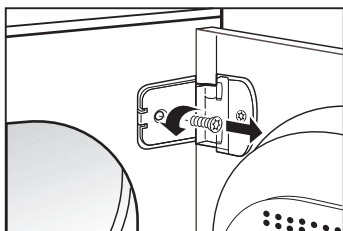
1. Desapertar o parafuso da dobradiça inferior da porta.



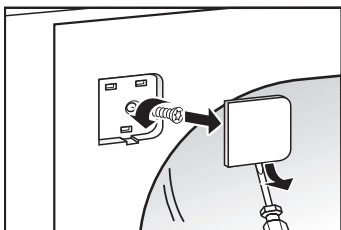
2. Segurar bem a porta e desapertar o parafuso da dobradiça superior.

3. Retirar a porta com a dobradiça da frente do aparelho.

4. Pousar a porta sobre a base macia.

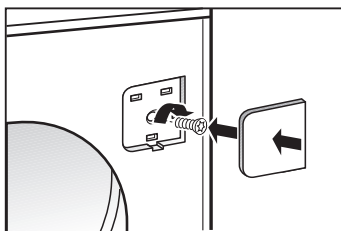


Alterar o seguinte no secador:

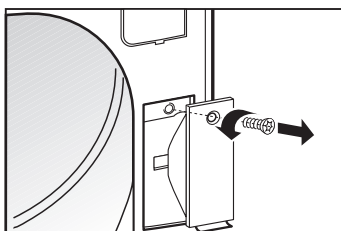


1. Retirar as duas coberturas dos pontos de fixação da porta: com a chave de fendas fazer de alavanca, com cuidado.

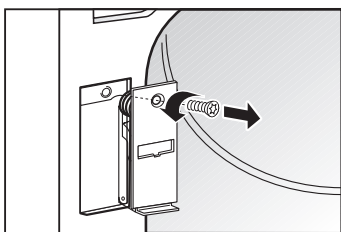
2. Desapertar os dois parafusos que se encontram por baixo e aparafusar do lado oposto.



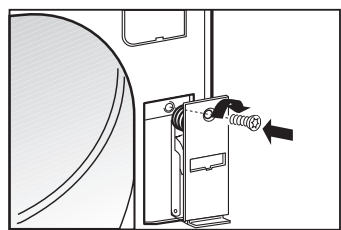
3. Introduzir as duas coberturas.



4. Desapertar o parafuso da cobertura do fecho da porta. Retirar a cobertura.

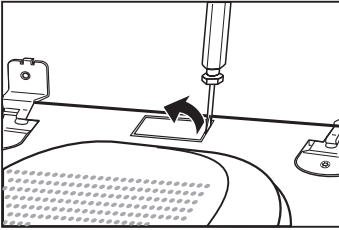


5. Desaparafusar o fecho da porta.

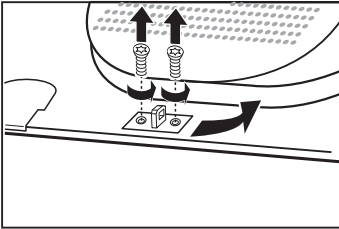


6. Aparafusar o fecho da porta do lado oposto. Colocar a cobertura e apertá-la.

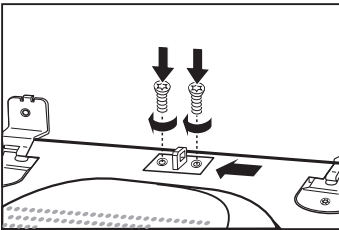
Alterar a porta e colocá-la.



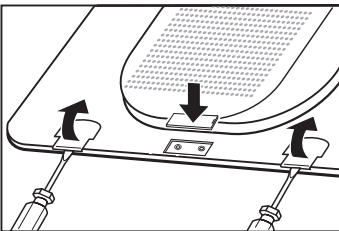
1. Fazer sair cuidadosamente a cobertura dos parafusos.



2. Desapertar os parafusos.

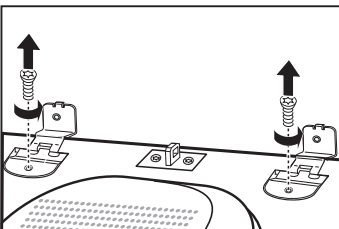


3. Aparafusar os parafusos do lado oposto.

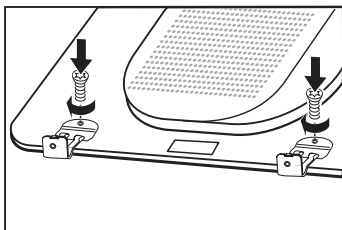


4. Colocar a cobertura dos parafusos.

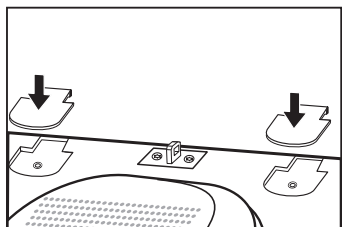
5. Fazer sair cuidadosamente a cobertura dos pontos de fixação da dobradiça.



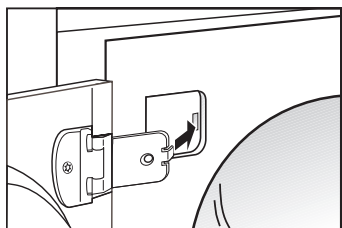
6. Desaparafusar a dobradiça superior e inferior da porta.



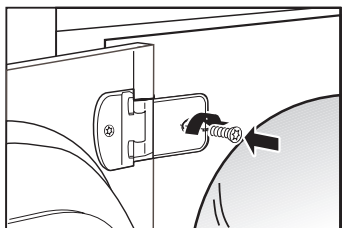
7. Aparafusar as dobradiças do lado oposto.



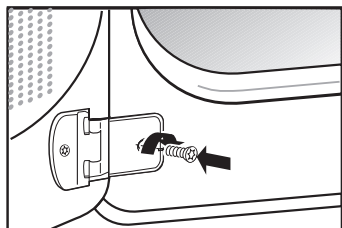
8. Colocar as duas coberturas.



9. Colocar as talas das dobradiças à frente, segurar bem a porta.



10. Apertar primeiro a dobradiça superior e depois a dobradiça inferior da porta.



11. Antes da primeira utilização, abra e feche diversas vezes a porta do secador.

Comutação da potência conectada

O secador pode estar preparado para trabalhar com 10 Ampere ou 16 Ampere.

Se a protecção fusível do secador (regulada de fábrica) não coincidir com a protecção fusível da tomada (instalação doméstica), solicitar a um técnico a realização dos seguintes passos:

1. Ligação eléctrica do secador página 40.
2. **Rodar o programador** para a posição **O**.
3. Premir simultaneamente e reter as teclas **início/stop** e **delicado**.
4. **Rodar o programador** para a direita, para “extra seco”.
5. Soltar as duas teclas.
6. **Rodar o programador** mais 5 posições, no sentido dos ponteiros do relógio.
7. Premir a tecla **início/stop**.
8. Alterar a protecção fusível:
Premir a tecla **Delicado**.
- i** No **mostrador** aparece indicado o valor regulado (10 ou 16). Premindo novamente a tecla **Delicado**, a regulação volta a mudar.
- i** Se não for indicado nenhum valor: desligar o secador e reiniciar.
9. Aceitar a regulação:
Premir a tecla **Início/stop**. O valor no **mostrador** apaga.
10. **Rodar o programador** para a posição **O**.

